

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la L.P. n. 8 del 17.05.2013 e la deliberazione della Giunta provinciale n. 217 del 14.03.2023 con la quale sono state approvate le linee guida e le disposizioni dei criteri sul finanziamento dei servizi di microstrutture e di assistenza domiciliare all'infanzia.

Vista la delibera della giunta comunale n. 110 del 12.04.2023 Approvazione del capitolato di gara ed indizione della procedura negoziata per l'appalto del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia del Comune di S.Cristina Valgardena per il periodo 01.07.2023 – 30.06.2025 con possibilità di proroga;

Vista la delibera n. 170 del 14.06.2023 di aggiudicazione del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia del Comune di S.Cristina Valgardena per il periodo dal 01.07.2023 a 30.06.2025 con eventuale opzione di proroga alla cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS con sede a Bolzano (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212 ;

Vista la delibera n. 200 del 12.06.2024 di proroga del servizio di gestione della microstruttura per la prima infanzia del Comune di S.Cristina Valgardena per il periodo dal 01.07.2025 a 31.12.2025 con la cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS con sede a Bolzano (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212 ;

Considerato che l'attuale contratto di gestione della microstruttura per la prima infanzia a S.Cristina Val Gardena in convenzione con la cooperativa sociale casa bimbo Tagesmutter Onlus scade in data 31.10.2026;

Vista la comunicazione della cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS con riferimento al contratto di gestione richiesta di rimborso degli importi versati e non dovuti in base alle disposizioni

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 8 vom 17.05.2013 und in den Beschluss des Landesausschusses Nr. 217 vom 14.03.2023 mit welchem die Richtlinien genehmigt worden sind die Bestimmungen, der Richtlinien für die Finanzierung der Kindertagesstätten und des Tagesmütter-Tagesväterdienstes;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 110 vom 12.04.2023, Genehmigung der Vergabebedingungen und Ausschreibung des Verfahrens zur Vergabe des Dienstes zur Führung der Kindertagesstätte der Gemeinde St.Christina Gröden für den Zeitraum 01.07.2023 - 30.06.2025 mit Möglichkeit zur Verlängerung;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 170 vom 14.06.2023 betreffend den Zuschlag des Dienstes zur Führung der Kindertagesstätte der Gemeinde St. Christina Gröden für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 30.06.2025 mit eventueller Option bis zur Verlängerung an die Sozialgenossenschaft "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS mit Sitz in Bozen (BZ), Galilei Straße Nr. 2/E, MWSt. Nr. 01576970212;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 200 vom 12.06.2025 betreffend die Verlängerung des Dienstes zur Führung der Kindertagesstätte der Gemeinde St. Christina Gröden für den Zeitraum vom 01.07.2025 bis zum 31.12.2025 mit der Sozialgenossenschaft "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS mit Sitz in Bozen (BZ), Galilei Straße Nr. 2/E, MWSt. Nr. 01576970212;

Erachtet, dass der derzeitige Führungsvertrag der Kindertagesstätte in St. Christina Gröden in Betrieb war mit einer Vereinbarung mit der Sozialgenossenschaft Casa Bimbo – Tagesmutter Onlus am 31.10.2026 verfällt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Sozialgenossenschaft „Assistenza all'infanzia Casa Bimbo – Tagesmutter“ ONLUS betreffend den Verwaltungsvertrag sowie den Antrag auf Rückerstattung der entrichteten und gemäß Art. 8 Abs. 3

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la lp. nr. 8 di 17.05.2013 y la deliberazion dla Jonta provinziela nr. 217 di 14.03.2023 cun chèles che ie unides apruvedes la lines guida y la desposizioni di criters sun l finanziamënt di servijes de microstrutures y de assistënza a cësa per i pitli (Tagesmutter) ;

Ududa la deliberazion dla Jonta chemunela nr. 110 di 12.04.2023 Apruvazion dla cundizioni per la garejeda y scrì ora dla prozedura de tratadiva dl marciadé per sëurandé l servisc de gestion dla cësa di pitli dl Chemun de S.Cristina Gherdëina per la perioda 01.07.2023 - 30.06.2025 cun puscibltà dl slungé;

Ududa la deliberazion nr. 170 di 14.06.2023 de sëuradata dl servisc de gestion dla microstrutura per pitli mutons dl Chemun de S.Cristina Gherdëina per la perioda dai 01.07.2023 ai 30.06.2025 cun eventualmënter na opzion de slungé l servisc cun la cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS cun sënta a Bulsan (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212;

Ududa la deliberazion nr. 200 di 12.06.2025 de slungé dl servisc de gestion dla microstrutura per pitli mutons dl Chemun de S.Cristina Gherdëina per la perioda dai 01.07.2025 ai 31.12.2025 cun la cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS cun sënta a Bulsan (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212;

Cunscidrà che atualmënter ie l cuntrat de gestion dla microstrutura per pitli mutons a S.Cristina Gherdëina n cunvenzion cun la cooperativa soziela casa bimbo Tagesmutter onlus toma ai 31.10.2026.

Ududa la comunicazion dla cuoperativa soziela Assistënza ala nfanzia Casa Bimbo - Tagesmutter, ONLUS cun referimënt al cuntrat de manejamënt damandà de reter la somes paiedes y nia debic aldò

ne art. 8 3 comma 6 della DGP n. 666/2019 come integrata dalla citata DGP n. 217/2023 secondo cui, qualora l'affidamento del servizio preceda la messa a disposizione dei locali da parte dell'Ente gestore, i relativi costi possono essere imputati nel limite massimo di € 1,00 per ogni ora di servizio effettivamente prestata;

Z. 6 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 666/2019 in geltender Fassung, ergänzt durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 217/2023, nicht geschuldeten Beiträge, wonach – sofern die Vergabe des Dienstes der Bereitstellung der Räumlichkeiten durch den Träger vorausgeht – die entsprechenden Kosten bis zu einem Höchstbetrag von 1,00 Euro je tatsächlich geleisteter Betreuungsstunde angerechnet werden können;

dla despusizons dl art. 8 3 paragraf 6 dla DGP n. 999/2019 coche ntegrada dala zità DGP n. 217/2023 aldò de chël che, sce l servisc ie unì sèurantèut dan la mèter a despusizion di locai da pert dl'Azienda che manejea, possa i custimènc de chësc uni tèuc su tl lim mascimo de € 1,00 per uni èura de servisc fata;

Dato atto che l'importo pagato per l'utilizzo dei locali eccede il massimale calcolato sulle ore di servizio effettivamente prestate nella struttura. Sulla base delle verifiche contabili effettuate per il periodo 01.07.2023 – 31.12.2025 si certifica la necessità di procedere alla restituzione di un importo di complessivamente € 18.854,93 oltre all'IVA di € 4.148,08 per un importo complessivo di € 23.003,01;

Festgehalten, dass der für die Nutzung der Räumlichkeiten entrichtete Betrag den auf der Grundlage der tatsächlich in der Einrichtung geleisteten Betreuungsstunden berechneten Höchstbetrag übersteigt. Aufgrund der für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2025 durchgeführten buchhalterischen Überprüfungen wird die Notwendigkeit festgestellt, einen Gesamtbetrag von 18.854,93 zuzüglich MWSt. von € 4.148,08 für einen Gesamtbetrag von € 23.003,01 Euro zurückzuerstatten;

L vën dat dant che la soma che n à paia per l'adurvanza di locai ie sèura la mascima calculeda sun l'èures de servisc che n à efetivamènter fat te chësta strutura. Sun la fundamènta di cunc fac per l tèmp di 01.07.2023 ai 31.12.2025 vëniel zertificà l bujën de jì inant cun la restituzion de na soma de ndut 18.854,93 plu IVA de € 4.148,08 per na soma de ndut 23.003,01;

Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: iaoSSY8PyciF7xrgOhftrl5rT659RsIUX4jFAsrzCXs= e contabile, impronta digitale: XuyxtJekWODkFVsOw5UXxeJlJ0h/MABpJgUtEamQGQc= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: iaoSSY8PyciF7xrgOhftrl5rT659RsIUX4jFAsrzCXs= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: XuyxtJekWODkFVsOw5UXxeJlJ0h/MABpJgUtEamQGQc= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolarità tecnic-aministrativa , sèni digitel hash: iaoSSY8PyciF7xrgOhftrl5rT659RsIUX4jFAsrzCXs= y contabla, sèni digitel hash: XuyxtJekWODkFVsOw5UXxeJlJ0h/MABpJgUtEamQGQc= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ènc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;

Ad unanimità di voti, legalmente espressi per alzata di mano

Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

delibera

1. di rimborsare alla cooperativa sociale "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS con sede a Bolzano (BZ), via G. Galilei n. 2/E, P.I. 01576970212 gestore del servizio di microstruttura per la prima infanzia di S.-Cristina Valgardena denominato "Cësa di pitli", destinato

beschließt

1. der Sozialgenossenschaft Casa Bimbo – Tagesmutter Società Cooperativa Sociale mit Sitz in Bozen (BZ), Galileistraße 2/E, MwSt.-Nr. 01576970212, Betreiberin der Kleinkindeinrichtung „Cësa di pitli“ der Gemeinde St. Christina in Gröden zur Tagesbetreuung von Kindern im Alter von 3

delibere a

1. de ti de derevieres ala coperativa soziela "Assistenza all'infanzia Casa Bimbo - Tagesmutter", ONLUS cun sènta a Bulsan, via G. Gailei n. 2/E, P.I. 01576970212, gestion dl servisc de microstruttura per pitli mutons de S.Cristina Gherdëina cun inuem „Cësa di pitli“ destinà a

all'accoglienza diurna di bambini dai 3 ai 36 mesi del Comune di S. Cristina Valgardena l'importo di complessivi € 18.854,93 oltre all'IVA di € 4.148,08 per un importo complessivo di € 23.003,01 per il periodo dal 01.07.2023 fino al 31.12.2025 ricalcolato in base alle ore effettivamente fatturate nella struttura ;

2. di impegnare la spesa di € 4.148,08 come risulta dal sottoelencato prospetto.
3. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

bis 36 Monaten, für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2025 den auf der Grundlage der tatsächlich in der Einrichtung abgerechneten Betreuungsstunden neu berechneten Gesamtbetrag von 18.854,93 zuzüglich MwSt. von € 4.148,08 für einen Gesamtbetrag von € 23.003,01 zurückzuerstatten;

2. die zusätzliche Ausgabe von 4.148,08 € wird gemäß unten angeführter Liste verpflichtet.
3. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

tò su via per l di mutons dai 3 ai 36 mēsc tl chemun de S.Cristina Gherdēina per la soma de € 18.854,93 plu IVA de € 4.148,08 per na soma de ndut € 23.003,01 per l temp dai 01.07.2023 ai 31.12.2025, calculà aldò dl èures efetivamēter metudes n cont tla struttura;

2. la spēisa de € 4.148,08 vèn mpeniada aldò dla lista scritta dessot.
3. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun l r di 03.05.2018 nr. 2, tl tēmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela de contra chēsta deliberazion y che tl tēmp de 60 dis dala data de esecutività de chēsta deliberazion posses prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa dl Bulsan;

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno/anno competenza Verpflichtung/Kompetenzjahr mpēni/ann cumpetēnza	CIG - CUP
CASA BIMBO - TAGESMUTTER SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE	4.148,08 €	12111.09.990500	600/2026	

delibera inoltre

Di dichiarare la presente deliberazione, data l'urgenza, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n° 2,

beschließt weiters

Gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit, im Sinne des Art. 183 Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, als unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

deliberea sēuraprò

De detlaré chēsta deliberazion, a gauja de prēscia, riesc esecutiva, aldò dl art. 183, coma 4 dl Codesc di ènc locai dla Region autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun L.R. di 03.05.2018 nr. 2, sēn valēivla.

Letto, confermato e sottoscritto

Il Presidente - Der Vorsitzende - L. Präsident

Christoph Senoner

Gelesen, genehmigt und unterzeichnet

Il Segretario - Der Sekretär - L. Secretèr

Hugo Jakob Perathoner

Liet, aprùva y sotscrit

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter